

Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5805-е заседание

Понедельник, 17 декабря 2007 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Спатафора . . . . (Италия)

Члены:		
	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Окио
	Франция	г-н Лакруа
	Гана	г-н Крисчен
	Индонезия	г-н Клейб
	Панама	г-н Суэскум
	Перу	г-н Вото-Берналес
	Катар	г-н ан-Насир
	Российская Федерация	г-н Долгов
	Словакия	г-н Бурьян
	Южная Африка	г-н Сангку
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Соэрс
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт

Повестка дня

Ситуация в Сомали

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

07-64636 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Минута молчания, посвященная памяти жертв взрывов бомб в Алжире

Председатель (*говорит по-английски*): В начале этого заседания я хотел бы предложить всем членам Совета соблюсти минуту молчания, посвященную памяти жертв взрывов бомб, совершенных в Алжире 11 декабря 2007 года. Среди жертв этих взрывов — 17 сотрудников Организации Объединенных Наций и большое число алжирских граждан и граждан других стран. Я хотел бы от имени Совета выразить глубокое сочувствие и искренние соболезнования всем жертвам этой чудовищной трагедии, их семьям и правительству Алжира, а также жертвам всех других террористических нападений.

Члены Совета Безопасности соблюдают минуту молчания.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Норвегии, Португалии и Сомали, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Даккар (Сомали) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить на основании правила 39 временных правил процедуры приглашение Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали г-ну Ахмаду ульд Абдаллаху.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на ульд Абдаллаха занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Ахмаду ульд Абдаллаха.

Я предоставляю ему слово.

Г-н ульд Абдаллах (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить все государства-члены и организации за то, что они поддерживают меня в выполнении мною моих обязанностей, а также за то внимание, которые они уделяют Сомали и сомалийскому народу на протяжении последних 17 лет.

В этой связи Организация Объединенных Наций и все международные институты-партнеры и страны-партнеры прилагали и прилагают грандиозные усилия для оказания помощи Сомали в чрезвычайно тяжелых условиях. Многие, в том числе журналисты и гуманитарные сотрудники, пожертвовали жизнью ради служения своему делу, часто не получив даже признания за свою жертву. Хотел бы также поблагодарить Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Она прекрасно работает, несмотря на ограниченные материальные и людские ресурсы. Кроме того, защита поставок продовольствия от морских пиратов — это новый, весьма отрадный вид деятельности, которой следует заниматься и далее.

Конфликт в Сомали, по моему мнению, это проблема не только Африканского союза или Лиги арабских государств или Организации Исламская конференция. Это не освободительная борьба и не межэтническая и не межрелигиозная война. Это и не только борьба за власть между кланами, как считают многие. Часто меняющиеся союзы между кланами и внутри кланов свидетельствуют о том, что продолжающаяся нестабильность в стране объясняется и другими факторами.

Конфликт в Сомали, начавшийся в 1991 году, — это угроза миру и безопасности. Это опасная ситуация, которая становится все опаснее день ото дня. Сомалийская молодежь, которая составляет примерно две трети населения страны, не имеет иной возможности для трудоустройства, кроме участия в конфликте, который разрушает их жизнь. Такая ситуация сохраняется на протяжении последних 17 лет, несмотря на 17 заключенных соглашений.

Я вижу три возможных подхода к международному участию в решении проблем Сомали.

Первый вариант — это просто сохранение статус-кво, или действия по принципу «все остается по-прежнему». Второй подход заключался бы в организованном уходе международного сообщества из Сомали, т.е., по сути, в признании нашей неспособности защитить население или обеспечить прочный мир. Третье возможное решение — незамедлительные и эффективные действия на политическом фронте и на фронте безопасности.

Первый подход — это сохранение статус-кво. Политика, которую мы пытались проводить в последние 17 лет, явно не привела к восстановлению стабильности. Хуже того, она могла даже усилить конфликт из-за некоторого побочного воздействия международной помощи. При оказании помощи может создаваться впечатление, что она устраняет первопричины кризиса; но на самом деле это не так. Увеличение объема гуманитарной помощи и улучшение доступа для учреждений играют полезную роль, но они не остановят насилие. Возможно, это и ослабит страдания, но не прекратит их, пока сохраняется нестабильность. Несмотря на миллионы долларов, усилия и ресурсы, национального примирения достичь не удается. Сомалийцев и их соседей угнетает эта продолжающаяся война, что порождает чувства глубокого негодования и цинизма.

Нынешняя военная ситуация не может продолжаться вечно. Кроме того, ее нельзя использовать как оправдание для сохранения прежней тактики. Наша выжидательная позиция лишь отсрочила бы час, когда нужно платить по долгам, и не способствовала бы реальному прогрессу в деле достижения прочного мира. Вот почему у нас есть, по сути, лишь два выбора: либо уйти, либо искать иные варианты действий.

Для тех, кто считает, что Сомали — это одна из неразрешимых проблем мира, уход — единственный вариант. Уход предоставил бы альтернативу для дорогостоящего, долгосрочного участия в Сомали, которое до сих пор не привело к стабильности, и осуществить эту операцию, вероятно, было бы несложно, поскольку в Сомали находится лишь очень небольшое количество международного персонала, а в Могадишо его нет вообще.

Однако решение о вмешательстве в одни конфликтные ситуации и игнорирование других, аналогичных по своей серьезности, имели бы далеко идущие последствия, особенно для общественного мнения, и не обязательно в одной лишь Африке. Вот почему я рекомендую третий вариант — принятие эффективных мер.

Принятие эффективных мер потребовало бы новых политических инициатив и инициатив в области безопасности. Переходное федеральное правительство (ПФП) должно быть для этого более активным и должно предоставить больше возможностей для участия в нем нейтральных лиц и компетентных членов оппозиции. Пользуясь возможностью, я призываю парламент поддержать такой курс. Цель состоит в формировании правительства, которое было бы прочным и могло бы управлять страной эффективно и мирными средствами. Кабинет должен быть в максимальной степени представительным; нам никак не удастся обеспечить единогласие, и если у нас на первом этапе будет от 60 до 70 процентов, то это уже хорошо. Правительство должно быть способно защищать себя и поддерживать добрые отношения со всеми своими соседями.

Что касается условий обеспечения успеха, то, как мне представляется, кризис в Сомали — это международная проблема. Организация Объединенных Наций должна предпринимать дипломатические действия по мобилизации консенсуса в целях стабилизации страны. Я рекомендую два одновременных курса действий: один — на политическом фронте, другой — на фронте безопасности.

На политическом фронте правительство должно помогать делу конкретными шагами по объединению и укреплению своих рядов, а также своих отношений с оппозицией. Один из лучших способов сделать это — создать правительство национального единства. Необходимы более частые встречи между отдельными членами ПФП и члена-

ми оппозиции, что позволило бы подготовить почву для дальнейших встреч на более высоком уровне. Не следовало бы устраивать больших конференций или использовать независимых посредников. Этот «критически важный путь к стабилизации» должен включать в себя участие оппозиции как элемента политического процесса, и он требует того, чтобы оппозиция выполняла все свои обязательства.

Эти обсуждения предпочтительнее всего проводить недалеко от Сомали или же в месте, где базируется большинство из тех, кто наблюдает за ситуацией в стране. Как только будет достигнуто соглашение о переговорах, обсуждения должны завершиться в установленные сроки. Для участия в них следует пригласить политических лидеров и — особенно — представителей предпринимательских кругов и видных представителей сомалийской диаспоры. Я сейчас готовлю повестку дня, определяю возможный список участников и сроки этого процесса. Я убежден, что, если предоставить сомалийцев самим себе, они готовы будут объединить свои ряды и усилия и поставить свою страну на ноги в ближайшие несколько месяцев.

На фронте безопасности, параллельно с политическими действиями, АМИСОМ должна продолжать свою деятельность, а их эффективность должна быть усилена. Этому должна содействовать новая инициатива, включающая развертывание дополнительных сил, необходимых для стабилизации нашей страны. Так как времени остается все меньше, без дополнительного миротворческого присутствия не обойтись. В связи с этим я хотел бы упомянуть Саудовскую Аравию, которая пригласила Сомали на встречу во время предыдущего месяца рамадан, а с учетом того, что Саудовская Аравия является хранительницей двух важнейших святынь ислама и нашим близким соседом, где в настоящий момент проживает 350 000 беженцев, мы считаем, что этой стране должна быть предоставлена ведущая роль. Мы верим, что Саудовская Аравия может помочь, так как она уже вносила успешный вклад в обеспечение мира в ходе предыдущего конфликта. И почему бы на случай необходимости не заручиться поддержкой одного–двух государств — членов НАТО?

Что касается практической стороны вопроса, то Организации Объединенных Наций и правительству Сомали следует как можно скорее прийти к согласию на основе активных консультаций с другими заинтересованными странами. Я, при поддержке Генерального секретаря, планирую без промедления приступить к изучению этой возможности по достижению мира. Надеюсь, что Совет Безопасности сочтет возможным поддержать обе эти параллельные меры. В случае положительного решения группе партнеров Сомали следовало бы укрепить потенциал в области поддержания безопасности и развернуть миротворческий контингент. Это позволило бы добиться национального примирения и возвращения представителей мирового сообщества в Могадишо и другие регионы нашей страны, а также сняло бы опасения в сфере безопасности, которые высказывают наши соседи. Подобная схема, одобренная на крупной международной конференции, должна стать символом окончательного возврата Сомали в лоно международного сообщества.

Положение в Сомали ухудшается ежедневно, и международному сообществу настало время приступить к осуществлению четкого плана действий. Если нынешняя ситуация, для которой характерно насилие внутри страны и безразличие за ее пределами, продолжится, то последствия для мира в регионе, для имиджа и репутации Организации Объединенных Наций и, прежде всего, для многострадального народа Сомали, окажутся катастрофическими.

Только сочетание многих факторов, таких, как поддержка, давление и эффективные меры, позволит патриотично настроенным сомалийцам избавиться от ига войны, наследия прошлого и создать сильную, независимую и мирную страну.

Я хотел бы показать несколько фотографий сомалийцев, которые пытаются покинуть собственную страну.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на ульд Абдаллаха за его всесторонний и чрезвычайно интересный брифинг.

Слово предоставляется представителю Республики Сомали.

Г-н Даккар (Сомали) (*говорит по-английски*): В моем качестве поверенного в делах нашего Представительства, я, от имени Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций, которого сейчас нет в Нью-Йорке, а также от имени переходного федерального правительства Сомали и фактически от всего многострадального

сомалийского народа в целом хотел бы еще раз поблагодарить Совет Безопасности и его Председателя за предоставленную нам возможность принять участие в этих прениях.

Прежде всего я хотел бы выразить благодарность нашему коллеге Ахмаду ульд Абдаллаху за его позицию и заверить его в нашей полной поддержке при выполнении возложенных на него важных обязанностей. Мы всецело поддерживаем представленную им позицию и считаем, что это наша единственная альтернатива. Согласно ей Совет Безопасности и система Организации Объединенных Наций должны сделать шаг в верном направлении; однако сделать это нужно как можно скорее, с тем чтобы наверстать упущенное время. В сомалийских и иных кругах широко известно, что многие сомалийцы, проживающие как в нашей стране, так и в соседних и других государствах мира, не могут понять, почему Совету Безопасности и системе Организации Объединенных Наций удается так относительно легко принимать оперативные меры в нужном направлении, когда речь заходит о других регионах мира, где конфликт еще идет или только что завершился.

В целом мы поддерживаем идею о том, что Совет Безопасности должен активно действовать по трем направлениям. Во-первых, необходимо добиться осуществления уже принятых решений: прежде всего обеспечить развертывание миротворческих сил Африканского союза. Хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы искренне поблагодарить Африканский союз, а также правительства Уганды и Эфиопии за помощь, которую они оказали Сомали в трудный час.

Во-вторых, сегодня, в XXI веке Совету Безопасности следовало бы разработать подходящую формулу, которая позволила бы нам оперативно продвинуться в Сомали в верном направлении в политической сфере и сфере безопасности. Задержки с принятием реальных мер в отношении Сомали не отвечают интересам Организации Объединенных Наций.

В-третьих, возникновение конфликта всегда приводит к гуманитарной катастрофе, и Сомали не является исключением. Нам больно видеть, что в средствах массовой информации о Сомали на протяжении вот уже столь долгого времени появляются только самые негативные заголовки. Сомалийский народ хотел бы изменить подобное положение. Те, кто знает нашу страну, знают, что мы гордый народ. К сожалению, после начала гражданской войны и падения центрального правительства в 1991 году, эта гордость сильно пострадала, но мы верим, что наступит время, когда мы сможем восстановить свою былую силу.

Ведь, в конце концов, мы говорим на одном языке, у нас общая история, мы принадлежим к одной этнической группе и имеем общую религию. Меня как бывшего ответственного сотрудника Организации Объединенных Наций с 23-летним стажем работы и по совместительству лектора в Нью-Йоркском университете неоднократно спрашивали: «Если у вас так много общего, откуда же возникли эти проблемы? Из-за чего вы враждуете?» И во многих случаях мне удавалось объяснить, в чем кроется проблема, даже не за два часа, а всего лишь за пару минут.

Говоря о направлениях работы Совета Безопасности, я хотел бы обратить особое внимание на оказание гуманитарной помощи.

Буду краток. Мы полностью поддерживаем позицию, которую занимает Специальный представитель Генерального секретаря по Сомали. Мы также полностью убеждены в том, что Совет Безопасности должен незамедлительно предпринять шаги в верном направлении. Мы верим в систему Организации Объединенных Наций и в Совет Безопасности. Ведь, в конце концов, часть Сомали когда-то была подопечной территорией Организации Объединенных Наций, и ее южная часть смогла обрести независимость именно благодаря помощи этой Организации. Множество сомалийцев проживают в зарубежных диаспорах. Многие сомалийцы работают в системе Организации Объединенных Наций.

Мы все мы верим в систему Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что и через пять и через десять лет мы будем продолжать верить в систему Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) (*говорит по-китайски*): От имени делегации Китая я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху

за его брифинг. Мы также хотели бы поблагодарить представителя Сомали за его заявление.

Китай всегда считал, что в целях урегулирования нынешнего кризиса в Сомали различные группировки в этой стране должны принять участие в процессе национального примирения, конструктивном диалоге и достижении политического согласия, а также продемонстрировать приверженность делу национального восстановления. Мы высоко оцениваем огромные усилия, которые прилагает Переходное федеральное правительство Сомали в этой связи. Мы призываем его продолжить проведение широкого диалога с участием различных группировок.

Мы приветствуем назначение г-на Нура Хасана Хусейна на пост премьер-министра Переходного федерального правительства. Мы принимаем к сведению выраженную им готовность продолжить диалог с различными группировками в Сомали. Мы считаем, что он в состоянии возглавить усилия, которые прилагает народ Сомали в целях преодоления нынешних трудностей. В то же время, мы глубоко обеспокоены состоянием здоровья президента Юсуфа Ахмеда. Мы желаем ему скорейшего выздоровления.

Для урегулирования вопроса Сомали одних лишь мер, осуществляемых Переходным федеральным правительством, далеко не достаточно. Мы вновь призываем сомалийские группировки как внутри, так и за пределами страны со всей серьезностью отнестись к стремлению народа Сомали к достижению мира, поставить интересы страны выше всех остальных соображений, не выдвигать какие-либо предварительные условия для начала диалога и прилагать конструктивные усилия в целях восстановления страны.

Будущее Сомали как государства будет в значительной степени зависеть от усилий самого народа Сомали, однако, помощь международного сообщества также будет иметь исключительно важное значение. От имени делегации Китая я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря ульд Абдаллаху за его брифинг. Мы надеемся на повышение эффективности деятельности Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС), и хотели бы призвать международное сообщество обеспечить поддержку г-ну ульд Абдаллаху и оказать содействие его усилиям.

Китай выражает серьезную обеспокоенность в связи с положением в области безопасности в Сомали. Мы высоко оцениваем важную деятельность, которую осуществляет Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в чрезвычайно трудных условиях в целях улучшения положения в области безопасности в этой стране. Крайне необходимо содействовать улучшению сложной ситуации, в которой оказалась в настоящее время АМИСОМ. Один из главных приоритетов международного сообщества состоит в предоставлении АМИСОМ финансовой и материально-технической поддержки и оказании технической помощи в целях ее полного развертывания в возможные кратчайшие сроки. Такая поддержка будет содействовать стабилизации положения в области внутренней безопасности в Сомали и будет служить стимулом для вывода войск Эфиопии из Сомали.

Китай последовательно поддерживает идею передачи Организации Объединенных Наций функций АМИСОМ. Мы понимаем, что для развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали Секретариату потребуется решить большое число проблем практического характера. Однако международное сообщество должно помнить о насущных потребностях народа Сомали. Мы надеемся, что Секретариат будет прилагать активные усилия в целях разработки плана действий в случае чрезвычайных ситуаций и на регулярной основе информировать Совет на этот счет.

Китай выражает серьезную обеспокоенность в связи с гуманитарной ситуацией в Сомали. Гуманитарный кризис в Сомали превратился в одну из наиболее серьезных гуманитарных катастроф на африканском континенте, превысив масштабы кризиса в Дарфуре. Однако в отличие от Дарфура, Сомали оказывается весьма незначительная помощь, и международное сообщество не уделяет должного внимания ситуации в этой стране. Мы обращаемся с призывом к международному сообществу оказать щедрую помощь гуманитарным и другим учреждениям Организации Объединенных Наций и призываем различные группировки в Сомали обеспечить полное сотрудничество с международными учреждениями по оказанию чрезвычайной помощи и их персоналом. Мы также надеемся, что гуманитарные

учреждения обеспечат уважение суверенитета Сомали, и будут поддерживать устойчивые контакты с Переходным федеральным правительством.

Сэр Джон Соэрс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху за его брифинг и представителю Сомали за его выступление.

Ситуация в Сомали по-прежнему остается серьезной проблемой для Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций и Африканского союза в целом. Обеспечение прогресса в этой стране, как со всей очевидностью продемонстрировал сегодняшний брифинг, является долгосрочной и жизненно важной задачей. Организация Объединенных Наций обладает уникальными возможностями для удовлетворения потребностей Сомали в различных областях: гуманитарной, политической, в области безопасности и развития. Мы искренне поддерживаем усилия г-на ульд Абдаллаха, направленные на решение этих сложных проблем, а также повышение координации и эффективности осуществляемых Организацией Объединенных Наций усилий. Мы приветствуем, в частности, его диалог с руководством Переходного федерального правительства, региональными и международными субъектами и различными заинтересованными сторонами в Сомали, которые будут принимать участие в построении будущего этой страны.

Наша делегация приветствует недавнее посещение Сомали Координатором Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам. Ослабление гуманитарного кризиса должно быть нашим главным приоритетом. Обеспечение доступа гуманитарной помощи потребует постоянных усилий со стороны Организации Объединенных Наций, а также усилий и сотрудничества сомалийских вовлеченных сторон на местах, как правительства так и мятежников. В частности, Переходное федеральное правительство должно обеспечить свободный доступ гуманитарной помощи во все районы, находящиеся под его контролем, и обеспечить защиту населения, получающего гуманитарную помощь, а также перемещенных лиц, стремящихся вернуться в свои дома.

Что касается политического процесса, то мы приветствуем назначение нового премьер-министра г-на Нура Хасана Хусейна. Его назначение открывает возможность для возобновления политического процесса. Мы надеемся, что он со всей серьезностью приступит к выполнению своих обязанностей, как только будет сформирован новый кабинет правительства. Решающее значение будет иметь полное осуществление обязательств, взятых на Национальной конференции по примирению, включая, осуществление конституционного процесса, разработку к концу переходного периода четкого плана подготовки к выборам с указанием их конкретных сроков и проведение всестороннего и предметного диалога со всеми сторонами в рамках политического процесса в Сомали: лидерами кланов и старейшинами, религиозными группами, оппозиционными группировками, представителями гражданского общества и деловых кругов. Мы должны будем обеспечить поддержку новых инициатив Специального представителя в целях продвижения этого процесса.

Что касается положения в области безопасности, то мы приветствуем новый подход Специального представителя. Мы поддерживаем предложение о направлении в Сомали миссии по технической оценке в целях содействия Организации Объединенных Наций в разработке плана действий в случае чрезвычайных ситуаций.

В отношении роли Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна продолжать оказывать поддержку этим силам. Угандийский контингент выполняет сложную работу в трудных условиях. Мы приветствуем сообщение о том, что Бурунди планирует в ближайшее время обеспечить развертывание войск, и призываем Гану и Нигерию как можно скорее выполнить свои обязательства перед АМИСОМ. Соединенное Королевство обеспечивает финансовую поддержку этим силам, а также оказывает содействие развертыванию бурундийских сил, и мы готовы рассмотреть вопрос об оказании поддержки в деле развертывания также и другим странам. Мы надеемся, что наши партнеры последуют этому примеру.

Г-н Сангку (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха и выражаем ему признательность за отрезвляющий брифинг. Мы также приветствуем заявление представителя Сомали.

Совершенно очевидно, что ситуация в Сомали отнюдь не улучшается. В стране сохраняется серьезный гуманитарный кризис, отмечаются резкие политические разногласия, в том числе внутри Переходного федерального правительства, а также наблюдается общее отсутствие безопасности. Согласно сообщениям за недавнее время в результате активизации боевых действий около 200 000 человек вынуждены были покинуть свои дома, и страна продолжает еще глубже погружается в состояние катастрофы. Гуманитарная ситуация по-прежнему остается неустойчивой, прежде всего, из-за отсутствия безопасности и политических разногласий.

Мы признаем необходимость оказания гуманитарной помощи в целях облегчения страданий народа Сомали. Однако, как заявил заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам во время брифинга в начале месяца, «активная гуманитарная помощь не может компенсировать собой отсутствие столь остро необходимого политического прогресса и прогресса в плане безопасности» (*см. S/PV.5792, стр. 7*). Необходимо продолжать оказывать содействие осуществлению всеобъемлющего политического процесса и достижению примирения в Сомали, и серьезным образом рассмотреть вопрос о разработке плана действий в случае чрезвычайных ситуаций для возможного развертывания сил по поддержанию мира в Сомали.

Несмотря на многочисленные заявления о прекрасной работе, осуществляемой Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), мы все знаем, что ее деятельность не отличается устойчивостью и эффективностью. Проблема заключается не только в отсутствии средств, но также и в характере ее мандата. Развертывание АМИСОМ было осуществлено в качестве временной меры для заполнения вакуума до развертывания сил Организации Объединенных Наций.

Южная Африка вновь выражает надежду, что Совет Безопасности вернется к рассмотрению запроса Африканского союза об ускоренном развертывании сил в Сомали. К сожалению, этот запрос рассматривается с некоторой медлительность, если не сказать с неохотой. Реальность такова, что международное сообщество не имеет права вновь бросить в беде народ Сомали. Мы считаем, что для того, чтобы исключить Сомали из списка постоянных угроз международному миру и безопасности, необходимо поощрять и поддерживать политический процесс, а также развернуть миротворческую операцию. Необходимо создать благоприятную и безопасную среду для продвижения политического процесса. Надеемся, что Департамент операций по поддержанию мира (ДОПМ) Организации Объединенных Наций ускорит развертывание Миссии по оценке в Сомали, необходимой для обеспечения дальнейшей работы Организации Объединенных Наций.

С учетом серьезности положения, поддержание статус-кво или вывод неприемлемы. Единственный способ обеспечить безопасность в Сомали — выработать более целенаправленный подход Организации Объединенных Наций.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предшествующим ораторам и поприветствовать Специального представителя Генерального секретаря г-на ульд Абдаллаха, а также поблагодарить его за обновленную информацию о положении в Сомали. Мы также благодарим представителя Сомали за сделанное заявление. Моя делегация высоко ценит возможность получить подробную информацию о последних изменениях положения в Сомали, так как Совет должен внести свой вклад в управление и урегулирование конфликта в Сомали, который тянется уже 17 лет, и не только в связи с ухудшающимся положением в гуманитарной области, ведущим к страданиям населения, но и в соответствие с обязанностью Совета бороться с угрозами международному миру и безопасности, возложенной на него Уставом.

Благодарим г-на ульд Абдаллаха за его усилия по укреплению диалога, расширению консультаций и содействию примирению внутри страны, а также за его лидирующую роль в укреплении единства действий международного сообщества. Призываем его продолжать заслуживающую высокой оценки работу по повышению информированности о проблемах Сомали. Принимаем к сведению предложение разработать новую повестку дня по достижению мира и стабильности в Сомали и просим регулярно информировать нас о ходе выработки единого подхода всех участников процесса, осуществляемого при лидирующей роли Организацией Объединенных Наций.

Мы приветствуем назначение г-на Нур Хасана Хусейна на пост премьер-министра Сомали. Счита-

ем, что продолжающийся раскол в стране, как между переходными федеральными учреждениями, так и между переходным федеральным правительством и оппозицией является основным препятствием в достижении возможного прогресса на политическом направлении. Поэтому жизненно важно, чтобы правительство г-на Хусейна укрепило диалог и консультации с участием всех сторон, направленные на выработку единой цели и общего политического вектора.

Индонезия поддерживает основанный на работе по двум направлениям подход, согласно которому усилия Совета должны фокусироваться как на продвижении по политическому направлению, так и на направлении работы в области безопасности или в миротворческой области. Что касается политического направления, то мы полагаем, что первоочередной задачей руководства Сомали является выполнение задач, поставленных в Переходной федеральной хартии. В частности, внимание должно уделяться процессу создания конституции, подготовке общенациональной переписи населения и проведению выборов, назначенных на 2009 год. Надеемся, что Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) поддержит эти усилия, а также возьмет на себя лидирующую роль в распределении и координации международной помощи Сомали.

На миротворческом направлении Индонезия поддерживает идею развертывания многокомпонентных миротворческих сил Организации Объединенных Наций. Пока предложение о развертывании сил находится на этапе тщательного анализа и рассмотрения, необходимо срочно увеличить материально-техническую и финансовую помощь миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Мы высоко ценим усилия дислоцированных в Сомали войск Уганды, а также выражаем благодарность государствам-членам, обеспечившим защиту перевозимых морем гуманитарный грузов от пиратства и вооруженного грабежа, случающегося вдоль побережья Сомали. Считаем, что необходимо своевременно развернуть силы Организации Объединенных Наций в Сомали, и призываем Совет Безопасности и Генерального секретаря продолжать разработку многовариантного плана.

Индонезия поддерживает упомянутое в докладе (S/2007/658) намерение Генерального секретаря разработать подход, основанный на работе по двум направлениям. Полагаем, что укрепленное политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) сможет оказать поддержку в реализации этого подхода. Совместно с ПОООНС и при его поддержке, а также с учетом общей политической линии, необходимо будет разработать многовариантный план развертывания миротворческих сил Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы приветствуем создание в рамках Секретариата единой межведомственной и межучрежденческой целевой группы по Сомали, которой будет поручена разработка последовательной миротворческой стратегии для Сомали.

Продолжающееся присутствие иностранных войск в Сомали отчасти привело к ужесточению позиции оппозиции и росту числа повстанческих выступлений, что еще больше усложняет процесс урегулирования. Поэтому международное сообщество должно вносить вклад в создание ситуации, благоприятной для вывода всех иностранных войск, не входящих в состав АМИСОМ.

В заключение мы призываем все стороны уважать международное гуманитарное право. Неприемлемо то, что невинные мирные жители по-прежнему становятся жертвами затянувшегося конфликта. Мы вновь призываем все вооруженные стороны, будь то правительственные силы, повстанцы или войска Эфиопии, прекратить неизбирательные и несбалансированные нападения, от которых страдает мирное население. В конечном итоге урегулирование конфликта в Сомали должно быть найдено в области политики и безопасности, но до тех пор, пока этого не произойдет, необходимо увеличивать гуманитарную помощь и расширять гуманитарный доступ. Мы призываем международное сообщество увеличить объем оказываемой Сомали помощи, в том числе в рамках совместного призыва об оказании помощи Сомали, а также призываем правительство страны принять меры для облегчения и расширения гуманитарного доступа.

Г-н Бурьян (Словакия) (*говорит по-английски*): Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху за его своевременный брифинг и всесторонние рекомендации относительно действий международного сообщества, необходимых для долгосрочного урегулирования этого затянувшегося конфликта.

Мы обеспокоены продолжающимся ухудшением гуманитарной ситуации в Сомали, особенно в Могадишо, ведущей к умножению страданий мирного населения, оказавшегося в зоне боевых действий между повстанцами и правительственными войсками. Считаем, что международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы облегчить страдания мирного населения и оказать гуманитарную помощь всем, кто в ней нуждается. Международное сообщество должно срочно принять меры, а все стороны в Сомали — сделать все возможное для того, чтобы обеспечить безопасный доступ международной гуманитарной помощи.

В то же время всем сторонам в Сомали следует напомнить о том, что защита гражданских лиц является главным приоритетом и что нарушения норм международного гуманитарного права и прав человека неприемлемы. Мы осуждаем похищения и убийства независимых журналистов и активистов, выступающих в защиту прав человека, имевшими место в течение этого года в Сомали. Надеемся, что похищенный на прошлой неделе в Пунтленде французский журналист будет в ближайшее время освобожден.

Мы также обеспокоены сообщениями об ограничениях, наложенных переходным федеральным правительством на деятельность независимых СМИ, сообщавших о развитии событий в стране. В то же время мы считаем, что только процесс национального примирения и стабилизации позволит избежать гуманитарной катастрофы в Сомали. Словакия считает, что Национальная конференция по примирению, состоявшаяся в Сомали в начале этого года, стала этапом политического процесса, внушившим оптимизм и надежду, и мы надеемся, что ее решения будут в ближайшее время реализованы на практике.

Приветствуем недавнее назначение нового правительства Сомали под руководством премьер-министра Нур Хасан Хусейна. Мы разделяем точку зрения Специального представителя Генерального секретаря ульд Абдаллаха о том, что президент и премьер-министр должны более активно искать пути выхода из кризиса путем политического диалога со всеми сторонами, в том числе с оппозицией и отдельными фигурами, от итогов которого будет зависеть будущее их страны. Надеемся, что переходные федеральные учреждения используют существующий импульс и будут быстро продвигаться к созданию на широкой основе демократических учреждений в Сомали, в том числе необходимых для проведения переписи и выборов, назначенных на 2009 год.

Мы приняли к сведению рекомендации г-на ульд Абдаллаха о выработке подхода, основанного на работе по двум направлениям — политическому и в области безопасности. Надеемся, что международное сообщество, в том числе Организация Объединенных Наций, будет играть более активную роль в оказании Сомали помощи в ее усилиях по достижению мира, стабильности и процветания.

В заключение вновь подчеркиваем необходимость бороться с нарушениями действующего эмбарго на поставку оружия, которые провоцируют рост напряженности и столкновения между сторонами, и призываем все государства, в особенности государства региона, в полной мере выполнять требования эмбарго на поставку оружия и препятствовать всем попыткам негосударственных субъектов поставлять оружие в Сомали.

Наконец, хочу поблагодарить миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) за положительный вклад, которые она продолжает вносить в урегулирование в Сомали, и на данный момент увеличение поддержки АМИСОМ — это практически единственный приемлемый вариант. С нетерпением ожидаем развертывания бурундийского контингента, который, мы надеемся, поможет повысить уровень безопасности на местах. В заключение хочу поддержать призыв г-на ульд Абдаллаха укреплять оперативный потенциал и функциональные возможности АМИСОМ.

Г-н Вербеке (Бельгия) (*говорит по-французски*): Положение в Сомали очень серьезное. Оно представляет реальную угрозу для мира и безопасности на Африканском Роге и причиняет ужасные страдания населению Сомали. Для урегулирования ситуации необходим единый подход со стороны международного сообщества, охватывающий все аспекты кризиса. С учетом вышесказанного я благодарю Специального представителя г-на ульд Абдаллаха за подготовку подробного доклада о последних событиях в этой стране и за сделанные рекомендации по активизации усилий международного сообщества. Также благодарю представителя Сомали за его вклад в обсуждение.

В политической плоскости назначение г-на Нура Хасана Хусейна на пост премьер-министра открывает новые возможности для продвижения переходного процесса. Мы призываем премьер-министра обратиться ко всем политическим силам, которые действуют как внутри Сомали, так и за ее пределами, и которые отказались от насилия и признали Переходную федеральную хартию в качестве основы для восстановления мира в Сомали, с предложением принять участие во всеобщем политическом процессе. Переходное федеральное правительство несет главную ответственность за осуществление решений Национальной конференции по примирению и разработку плана завершения переходного периода. Сюда относится подготовка к референдуму по конституции и выборам, запланированным, согласно Переходной федеральной хартии, на 2009 год.

Как недавно напомнил Совету заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-н Холмс, положение в гуманитарной области продолжает ухудшаться. Нет никаких оснований полагать, что ситуация изменится сама собой. Кризис требует срочного решения, и это побудило десятки неправительственных организаций обратиться с призывом к международному сообществу. Все большая часть населения Сомали попадает в зависимость от помощи, с доставкой которой возникают значительные сложности. Все стороны, в особенности переходные федеральные учреждения, обязаны защищать население, уважать международное гуманитарное право, упрощать доступ для оказания помощи нуждающимся и способствовать возвращению перемещенных лиц в районы их происхождения.

Необходимо любой ценой избегать повторения инцидентов, аналогичных произошедшему 4 декабря, когда было объявлено о перекрытии морских и наземных пунктов доставки гуманитарной помощи, а затем об отмене этого решения. Необходимо совместно с властями Сомали как можно скорее покончить с такой острой проблемой, как вымогательство денег за право на пересечение пропускных пунктов. Ожидаем, что новый премьер-министр подтвердит приверженность правительства созданию благоприятных условий для оказания гуманитарной помощи и заявит о готовности сделать все возможное, чтобы положить конец безнаказанности в стране.

Однако обязательным условием долгосрочного улучшения остается стабилизация положения в области безопасности. Все стороны обязаны немедленно положить конец актам насилия и выполнять соглашение о прекращении огня, что позволит начать истинный политический процесс. Бельгия согласна с выводом Генерального секретаря о том, что в нынешних обстоятельствах нельзя рассматривать вариант направления миротворческих сил. Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) является единственным механизмом, способным облегчить вывод иностранных сил из страны. Бельгия выражает поддержку АМИСОМ и странам, поставляющим для нее войска. Мы вновь заявляем о необходимости укреплять АМИСОМ, особенно в финансовом плане, и призываем Организацию Объединенных Наций совместно с Африканским союзом рассмотреть новые способы оказания поддержки этим силам — будь то путем предоставления технической помощи или помощи в планировании операций — и обеспечить их скорейшее претворение в жизнь. Бельгия готова поддержать такой подход.

Мы хорошо понимаем, что на Организацию Объединенных Наций возложена ответственность по защите граждан Сомали, а также то, что она должна поддерживать свой авторитет в глазах международного общественного мнения. Поэтому Бельгия полностью поддерживает усилия Генерального секретаря и г-на ульд Абдаллаха по повышению уровня координации деятельности международного сообщества в Сомали путем разработки всеобъемлющего плана действий, нацеленного в первую очередь на поддержку переходного процесса и повышение уровня безопасности в Сомали. Особенно горячо поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря об укреплении Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС). Мы также готовы выслушать всех тех, кто предлагает обоснованные и приемлемые решения, которые помогут разорвать круг насилия и урегулировать кризис в Сомали, и убеждены, что международное сообщество должно взять на себя дополнительные и выполнить уже взятые в этой связи обязательства.

Г-н Крисчен (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация благодарит Специального представителя Генерального секретаря Ахмаду ульд Абдаллаха за рассказ о последних событиях, а также за

усилия, прилагаемые им в целях урегулирования кризиса в Сомали.

Гана обеспокоена тем, что сохранение на фоне разногласий между различными переходными федеральными учреждениями и противоречий между правительством и оппозицией политического тупика в совокупности с активизацией деятельности повстанческих группировок в Сомали привело к отсрочке утверждения плана выполнения основных задач, сформулированных в Переходной федеральной хартии.

Моя делегация призывает все стороны в Сомали, правительство и оппозицию, соблюдать решения Национальной конференции по примирению, состоявшейся в Могадишо, и попытаться совместными усилиями обеспечить добросовестное выполнение этих решений, в том числе тех, которые касаются настоятельной необходимости разоружения, завершения конституционного процесса и проведения свободных и честных выборов к концу пятилетнего переходного периода. В связи с этим, призываем все оппозиционные партии, бойкотировавшие Конференцию по примирению, присоединиться к этому процессу. Ради сохранения единства и территориальной целостности Сомали и обеспечения мира для ее народа переходное федеральное правительство также должно сделать шаг навстречу оппозиции.

В соответствии с пониманием, достигнутым на Конференции главных международных доноров, состоявшейся в сентябре 2007 года в Стокгольме, Гана хотела бы подчеркнуть важность координированного и согласованного подхода к оказанию помощи, а также содействия в урегулировании многочисленных кризисов в политической области и сфере безопасности, приведших к ухудшению положения в социально-экономической сфере и гуманитарной катастрофе в Сомали.

Мы осуждаем нападения на угандийский контингент миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и высоко ценим понесенные сотрудниками миссии жертвы. Моя делегация вновь призывает международное сообщество поддержать АМИСОМ, предоставив ей финансовые и материально-технические ресурсы, необходимые для развертывания заявленных контингентов. Мы согласны с мнением Генерального секретаря, согласно которому укрепление АМИСОМ позволит ускорить вывод иностранных сил. Однако Совет Безопасности и Секретариат должны и впредь уделять повышенное внимание разработке многовариантного плана развертывания мощных, с учетом масштаба и сложности проблем, стоящих сейчас перед Сомали, миротворческих сил Организации Объединенных Наций, которые придут на смену силам АМИСОМ.

Благодарим Организацию Объединенных Наций и другие, как межправительственные, так и неправительственные организации, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи, за проделанную работу в гуманитарной области и за ценную помощь перемещенным лицам и другим жертвам усугубляющегося гуманитарного кризиса в Сомали. Призываем все стороны облегчать доступ через гуманитарные коридоры и соблюдать положения международного гуманитарного права.

Мы осуждаем случаи нарушения прав человека и призываем переходное федеральное правительство отрыто осудить эти нарушения, продемонстрировав таким образом свою приверженность принципу верховенства закона. В заключение приветствуем воссоздание Группы контроля, следящей за нарушениями эмбарго, и призываем все государства продолжать сотрудничать с Группой, чтобы помочь ей в достижении поставленных перед ней целей.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмеду ульд Абдаллаха за проведенный брифинг. Я также хотел бы выразить признательность представителю Сомали за его заявление. Я хотел бы вновь заверить г-на ульд Абдаллаха в том, что Франция готова оказывать ему полную поддержку в осуществлении его сложной задачи.

Мы особенно приветствуем предложения, которые г-н ульд Абдаллах представил на рассмотрение Совета Безопасности относительно интегрированной стратегии. Мы считаем, что кризис в Сомали носит всеобъемлющий характер, это кризис с политической точки зрения, с точки зрения безопасности и, конечно, с точки зрения гуманитарной ситуации. И, как отметил г-н ульд Абдаллах, данный кризис представляет угрозу безопасности всего региона. Моя делегация хотела бы подчеркнуть те три сферы, в которых, по нашему мнению, одновременно должны быть приняты меры.

Во-первых, это гуманитарная ситуация. Необходимо срочно ликвидировать последствия гуманитарной трагедии в Сомали. Как нам рассказал г-н ульд Абдаллах и как 10 дней назад отметил г-н Холмс (см. S/PV.5792), ситуация становится все сложнее. Более 600 000 человек покинули свои дома в 2007 году, и по крайней мере половина жителей Могадишо покинули город и нашли убежище во временных лагерях, расположенных вдоль дорог. Бои в столице продолжаются. На нападения и убийства со стороны повстанцев эфиопские силы и силы Переходного федерального правительства порой отвечают артиллерийским огнем. Мы напоминаем о том, что Переходное федеральное правительство несет ответственность за защиту мирного населения и что все участники незаконных вооруженных формирований должны соблюдать нормы гуманитарного права.

Франция надеется на увеличение объема гуманитарной помощи, обеспечение гарантированного доступа к ней для нуждающегося населения и улучшение условий работы гуманитарного персонала. Это также относится к другому международному персоналу, задействованному в Сомали. В этой связи я имею в виду, в частности, журналистов и, в особенности сегодня, нашего соотечественника Гвена Ле Гуя, похищенного в воскресенье в районе Пунтленд. Франция требует его немедленного освобождения.

Франция продолжает обеспечивать военное сопровождение судам Всемирной продовольственной программы, доставляющей сомалийцам столь необходимые продукты питания. Состоялось уже два рейда, и сейчас осуществляется третий. Франция продолжит выполнение своих обязательств до 16 января. Благодаря таким операциям удалось значительно улучшить доставку гуманитарной помощи. Мы осуществляем контакты с некоторыми из наших партнеров в целях обеспечения возможности продолжения данных операций и после 16 января.

Во-вторых, несмотря ни на что, Франция убеждена в том, что кризис невозможно урегулировать без политического диалога. После формирования нового правительства первоочередной задачей нового премьер-министра г-на Нур Хасана Хусейна будет начало диалога между Переходным федеральным правительством и оппозицией в Сомали или за ее пределами. Этот диалог должен быть как можно более широким и включать тех, кто взялся за оружие, за исключением, разумеется, некоторых экстремистов, преследующих цели международного масштаба. Совет Безопасности должен оказывать г-ну ульд Абдаллаху всяческое содействие в его усилиях по привлечению к диалогу всех сторон конфликта. После 16 лет хаоса и вражды Франция в особенности поддерживает идею создания немногочисленных групп лиц, ответственных за принятие решений, в целях урегулирования конкретных проблем и создания благоприятных условий для эффективного политического процесса.

В-третьих, это сфера безопасности. Вопрос заключается в том, как правильно реагировать в ситуации, которую я описал. Г-н ульд Абдаллах говорил о специальных силах для оказания помощи Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Идея создания таких сил с мандатом Организации Объединенных Наций заслуживает внимания. Можно было бы предусмотреть и другие варианты. Как бы то ни было, с нашей точки зрения, ситуация такова, что Совет Безопасности не может исключать никакие варианты, будь то оказание поддержки АМИСОМ, предоставление мандата специальным силам или возможное использование сил по поддержанию мира. Поэтому мы просим Секретариат подумать над этими вариантами, в том числе над скорейшим развертыванием миссии по технической оценке и регулярным информированием Совета о ее работе.

В том, что касается более краткосрочной перспективы, моя делегация отмечает, что при всех реалистичных сценариях необходимо обеспечить более широкий диалог и скорейшее развертывание АМИСОМ. Франция воздает должное Африканскому союзу и военным силам Уганды, находящимся на местах. Мы приняли активное участие в подготовке бурундийского контингента. Мы приветствуем сделанное в пятницу заявление Специального посланника Африканского союза о том, что первый бурундийский батальон будет развернут в ближайшее время, а именно, во второй половине декабря.

В свете сказанного никого не удивит то, что Франция поддерживает идею смены курса. С учетом гуманитарной катастрофы, разворачивающейся прямо на наших глазах, и речи быть не может о полном уходе из Сомали международного сообщества. Статус-кво также не рассматривается как возможный вариант.

Я хотел бы поблагодарить г-на ульд Абдаллаха за высказанные им сегодня утром предложения. Мы надеемся, что Совет Безопасности сможет оперативно рассмотреть эти варианты, продуктивно взаимодействуя со всеми соответствующими службами Секретариата.

Г-н Суэскум (Панама) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмеду ульд Абдаллаха и представителя Сомали за их заявления. Они еще раз описали одну их наиболее страшных ситуаций, с которыми мы сталкиваемся. К сожалению, похоже, в отличие от других органов Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности не в состоянии найти эффективный способ улучшить эту опасную ситуацию.

Вниманию Совета Безопасности были представлены множество докладов, в которых указывалось на то, что гуманитарная ситуация и положение с правами человека заслуживают особого внимания. В том числе я имею в виду брифинг, который 11 декабря представила Совету по правам человека Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Луиза Арбур, и брифинг, проведенный заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатором чрезвычайной помощи г-ном Джоном Холмсом для Совета Безопасности 6 декабря 2007 года. Г-жа Арбур вновь подчеркнула свои опасения в связи с нарушением прав человека мирных жителей Сомали, попадающих под перекрестный огонь в данном конфликте, особенно в Могадишо. В свою очередь, г-н Холмс проинформировал Совет об ужасающей гуманитарной ситуации во временных лагерях беженцев, расположенных вокруг этого города и дающих приют примерно 600 000 человек. По данным г-на Холмса, возможно, на сегодняшний день это самая большая в мире группа внутренне перемещенных лиц.

Кроме того, недавние политические события говорят об ослаблении позиций переходных федеральных органов. Повальное и прогрессирующее размежевание между сомалийскими политиками должно подтолкнуть международное сообщество и сам народ Сомали оказывать более широкую поддержку процессу объединения. Существует опасность того, что в краткосрочной и среднесрочной перспективе новое правительство премьер-министра Нур Хасана Хусейна потерпит крах, а вместе с ним и усилия по стабилизации ситуации в Сомали.

В докладах отмечается, что международное сообщество и гуманитарные организации добились значительного прогресса с точки зрения масштаба своей деятельности, однако по-прежнему многое предстоит сделать. Приоритетной задачей как для правительства, так и для оппозиции должно быть урегулирование политического кризиса и принятие конкретных мер для обеспечения осуществления итогов Национальной конференции по примирению.

В более широком стратегическом плане, Совет Безопасности больше не может сидеть сложа руки. Мандат Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) вновь истечет в феврале 2008 года, а Совет еще не нашел способ усилить или заменить эту операцию. Поэтому в ближайшие несколько недель мы должны принять основополагающие решения в отношении данной операции или возможных замещающих ее альтернатив, будь то развертывание многонациональных сил или сил по поддержанию мира. В преддверии любого будущего решения необходимо будет направить в Сомали миссию по технической оценке.

И наконец, правительство должно демонстрировать абсолютную нетерпимость по отношению к военным и гражданским лицам, которые возглавляют незаконные группы, действующие по всему региону. Оно должно смягчить чрезмерно жесткие меры пограничного контроля, предотвращать случаи запугивания сотрудников гуманитарных учреждений и направлять большие объему ресурсов на борьбу с пиратством.

Наше бездействие может привести к подрыву доверия к Совету. Следовательно, с учетом указанных проблем очень важно действовать энергично и оперативно.

Г-н Долгов (Российская Федерация): Мы также признательны Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну ульд Абдаллаху за его выступление, а также Постоянному представителю Сомали за высказанные им оценки.

Российская Федерация серьезно обеспокоена развитием ситуации в Сомали и прежде всего в области безопасности, а также в гуманитарной сфере.

Несмотря на усилия Переходного федерального правительства, поддерживающих его эфиопских войск и угандийского контингента Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), ситуация в стране остается крайне тяжелой. Мы приветствуем назначение Нура Хасана Хусейна на должность премьер-министра Сомали. Это важный шаг. Теперь необходимо повышать эффективность работы правительства для действенного решения накопившихся сложных проблем, стоящих перед Сомали. Ответственность за преодоление затянувшегося кризиса лежит на самих сомалийцах. Всем сторонам, включая, разумеется, переходное федеральное правительство, следует предпринимать решительные шаги по скорейшей нормализации обстановки, содействию процессу миростроительства, укреплению государственных институтов.

Реальный прогресс в деле обеспечения широкого политического диалога и осуществления всеобъемлющего процесса национального примирения создаст предпосылки для предотвращения дальнейшего сползания страны к гуманитарной катастрофе. По-прежнему сохраняется угроза разрастания конфликта в Сомали до региональных масштабов. Такой сценарий способен дестабилизировать и без того непростую ситуацию на Африканском Роге. В этих условиях считаем крайне важным продолжать неукоснительно соблюдать режим эмбарго на оружие в отношении Сомали. Соседние страны могут и должны играть конструктивную роль в содействии урегулированию и прежде всего в том, что касается нормализации обстановки в области безопасности.

В таких условиях, безусловно, сохранение статус-кво в сфере безопасности в Сомали неприемлемо, и мы абсолютно согласны в этом со Специальным представителем Генерального секретаря. Поддерживаем деятельность Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и убеждены, что полноценное развертывание АМИСОМ будет способствовать созданию условий для эффективного продвижения процесса национального примирения. Мы отмечаем те планы по дальнейшему усилению АМИСОМ, которые в настоящее время прорабатываются, и рассчитываем на их адекватную реализацию.

Мы полагаем также необходимым продолжать проработку модальностей и предварительное планирование возможной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Сомали. Вместе с тем, ясно, что в нынешних условиях перспективы трансформации АМИСОМ в миротворческую операцию Организации Объединенных Наций по-прежнему напрямую зависят от существенного улучшения ситуации в области безопасности и достижения серьезного прогресса в политическом урегулировании.

Мы приняли во внимание рекомендацию Генерального секретаря, подтвержденную сегодня его Специальным представителем, о направлении в Сомали многонациональных сил. Эта идея заслуживает тщательной проработки во взаимодействии со всеми заинтересованными сторонами, в том числе, конечно, с Сомали.

Г-н Вото-Берналес (Перу) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Ахмаду ульд Абдаллаха за предоставленную нам информацию о серьезной ситуации в Сомали. Мы воздаем должное работе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и других сотрудников Организации Объединенных Наций, которые трудятся над разработкой всеобъемлющей стратегии миростроительства в Сомали. Мы призываем прилагать дальнейшие усилия в этом направлении, с тем чтобы найти пути урегулирования затянувшегося кризиса в этой стране.

Мы принимаем к сведению все усилия, прилагаемые Переходным федеральным правительством в целях осуществления переходного политического процесса и достижения национального примирения. Принимая во внимание ситуацию на местах и сложное положение в области безопасности, а также трудную гуманитарную ситуацию в Сомали, я хотел бы изложить ряд соображений по поводу процесса политического диалога, гуманитарной ситуации в Сомали и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ).

Созыв Национальной конференции по примирению, несмотря на все ее недостатки, — это важный этап в процессе национального примирения. В этой связи очень важно продолжать диалог между сторонами, включая оппозиционные группировки как в стране, так и за ее пределами. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что Переходное федеральное правительство должно продемонстрировать политическую волю и должно установить открытые отношения с оппозиционными группами.

Правительство, в свою очередь, должно также выполнить рекомендации, утвержденные Конференцией, в том числе разработать «дорожную карту», с тем чтобы решить задачи, сформулированные в Переходной федеральной хартии, в частности, в контексте конституционного процесса, а также провести подготовку к переписи населения, выборам, намеченным на 2009 год, а также выполнить национальный план в области безопасности и национальный план стабилизации. С другой стороны, оппозиционные группы должны отказаться от насилия и принять Переходную федеральную хартию в целях создания необходимых условий для примирения. Все стороны должны понимать, что только на основе всеобъемлющего диалога и подлинного политического процесса можно будет добиться устойчивого мира.

Что касается гуманитарной ситуации, то мы с огорчением узнали о том, что в этой области не обеспечивается надлежащий уровень безопасности и что это усугубляет и без того тяжелое положение населения. Ухудшению гуманитарной ситуации способствует и рост насилия. Доступ к гуманитарной помощи ограничен; ее предоставление затрудняется отсутствием безопасности и наличием на дорогах заграждений, блокирующих перевозку по дорогам грузов Мировой продовольственной программы (МПП), а также действиями пиратов вдоль побережья Сомали, которые препятствуют доставке помощи в районы, где в ней ощущается потребность.

Согласно последнему докладу Генерального секретаря по Сомали, в настоящее время в стране находится порядка 750 000 внутренне перемещенных лиц, из которых 350 000 человек стали перемещенными лицами совсем недавно. В свете этой драматической ситуации мы должны настоятельно призвать все стороны гарантировать строгое соблюдение принципов международного гуманитарного права и уважение прав человека. Кроме того, эту проблему обязательно надо решать, поскольку гуманитарный кризис затягивается, а продолжающееся насилие может подорвать все политические усилия. В этой связи мы приветствуем факт начала подготовки проекта сводного призыва на 2008 год и с удовлетворением отмечаем, что уже начали поступать предложения о предоставлении средств на эти цели.

Что касается Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и ее финансирования, то в заключение я хотел бы сказать следующее: мы воздаем должное военнослужащим из состава АМИСОМ за профессионализм в выполнении своих обязанностей в очень трудных и опасных условиях. Мы согласны с мнением заместителя Генерального секретаря относительно необходимости сохранить АМИСОМ, обеспечить поддержание ее дееспособности, а также укрепления ее потенциала за счет развертывания дополнительных контингентов войск в целях оказания более эффективной и столь необходимой помощи в стабилизации положения в этой стране.

Г-жа Уолкотт (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на ульд Абдаллаха за брифинг, с которым он сегодня выступил.

Соединенные Штаты приветствуют назначение Нура Хасана Хусейна новым премьер-министром в составе Переходного федерального правительства. Мы надеемся, что это правительство сможет теперь сосредоточить усилия на всеобъемлющем политическом диалоге и на возобновлении всеобъемлющего политического процесса, намеченного в Переходной федеральной хартии.

Мы надеемся, что премьер-министр Хусейн будет опираться на свой опыт работы в гуманитарной сфере при решении проблем удовлетворения потребностей почти миллиона перемещенных лиц в Сомали и будет способствовать преодолению имеющихся препятствий на пути эффективной доставки гуманитарной помощи, предоставляемой Соединенными Штатами и другими членами международного сообщества.

Мы настоятельно призываем Переходное федеральное правительство как можно скорее разработать новую конституцию и создать такие ключевые комиссии, как национальная избирательная комиссия, что позволит провести национальные выборы в соответствии с графиком в 2009 году. Мы также по-прежнему призываем заинтересованные стороны в Сомали, представляющие весь спектр политических сил, вновь подключиться к процессу политического диалога и обсудить ключевые элементы переходного политического процесса, кото-

рый должен завершиться проведением национальных выборов в 2009 году.

В 2007 финансовом году Соединенные Штаты были крупнейшим донором, предоставлявшим гуманитарную помощь Сомали на двусторонней основе. Объем выделенной нами помощи составил приблизительно 90 млн долл. США в дополнение к 25 млн. долл. США, предоставленным на цели развития и в порядке содействия становлению демократии. Наша страна по-прежнему является крупнейшим донором, поддерживающим на двусторонней основе Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), которая получила от нас к настоящему моменту приблизительно 59,6 млн. долл. США.

Мы призываем все стороны в Сомали и регионе не допускать, чтобы экстремистские элементы использовали эту страну в качестве убежища для продолжения нападений на гражданских лиц, представителей Переходного федерального правительства и АМИСОМ. Соединенные Штаты неоднократно настоятельно призывали руководство Переходного федерального правительства вступить в контакты с основными заинтересованными сторонами, особенно в Могадишо, в целях возобновления переходного политического процесса и выхода на реальную договоренность о прекращении огня в качестве оптимального средства для изоляции экстремистских элементов, стремящихся помешать дальнейшему развитию политического диалога.

Соединенные Штаты благодарят АМИСОМ, в частности угандийские силы, за деятельность в Сомали в сложных и опасных условиях. Мы приветствуем обязательство Бурунди, Ганы и Нигерии развернуть собственные силы в поддержку АМИСОМ. Мы настоятельно призываем всех членов Африканского союза (АС), обязавшихся направить свои войска в Сомали, выполнить это обязательство без промедления, и мы настоятельно призываем международное сообщество оказать Африканскому союзу помощь в виде материально-технических и финансовых средств, необходимых для полномасштабного развертывания АМИСОМ. Мы по-прежнему выступаем за полномасштабное и своевременное развертывание АМИСОМ в качестве важнейшего компонента в процессе восстановления стабильности и создании условий для дальнейшего диалога и примирения.

Соединенные Штаты по-прежнему хотели бы вновь подчеркнуть необходимость разработки резервного плана на случай развертывания в Сомали операции по поддержанию мира под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы обращаемся к Департаменту операций по поддержанию мира с просьбой командировать в Сомали группу по технической оценке, как только позволит ситуация. Как всем нам известно, ситуация в Сомали отличается динамичностью и может измениться в любой момент. Мы должны начать работу по составлению резервного плана уже сейчас, чтобы Организация Объединенных Наций была готова к развертыванию собственной операции, если позволят условия на местах или когда сложится соответствующая ситуация.

Соединенные Штаты озабочены участившимися случаями пиратства вблизи побережья Сомали. Мы благодарим наших партнеров по «Объединенной оперативно-тактической группе — 150», которые продолжают нести дежурство в Аденском заливе и Индийском океане в целях охраны свободного прохода торговых судов, в особенности с гуманитарными грузами. Соединенные Штаты поддерживают письмо Генерального секретаря Международной морской организации г-на Эфтимиоса Митропулоса Генеральному секретарю Пан Ги Муну от 5 июля по вопросу о необходимости принятия Советом Безопасности новой резолюции по проблеме пиратства вблизи побережья Сомали. Соединенные Штаты рассчитывают проработать этот вопрос с другими членами Совета в следующем году.

Наконец, Соединенные Штаты выражают серьезную озабоченность в связи с ухудшением гуманитарной ситуации, особенно в южных и центральных районах Сомали. Мы будем продолжать отслеживать развитие гуманитарной ситуации и приветствуем дальнейшее развитие тесной координации усилий и сотрудничества со страновой группой Организации Объединенных Наций и нашими партнерами-донорами в Найроби в целях обеспечения доставки гуманитарной помощи в Сомали тем, кто больше всех в ней нуждается.

Г-н ан-Насир (Катар) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания. Я хотел бы поприветствовать г-на Ахмаду ульд Абдаллаха, Специального представителя Генерального секретаря по Сомали. Я благодарю его за проведенный брифинг и настоятельно призываю его

продолжать усилия, которые он предпринимает с момента своего назначения на этот пост в целях содействия всестороннему политическому процессу в Сомали в соответствии с резолюцией 1772 (2007) Совета Безопасности.

Вызывает сожаление то, что, как отметил Генеральный секретарь в своем последнем докладе Совету Безопасности по данному пункту повестки дня (S/2007/658), сложная обстановка в Сомали в плане безопасности затрудняет развертывание там миротворцев Организации Объединенных Наций. Вместе с тем мы приветствуем недавнее заявление Генерального секретаря о том, что, несмотря на эту ситуацию, ведется работа по стратегической оценке операции Организации Объединенных Наций в Сомали в целях выработки комплексного подхода и рамочных механизмов для усилий Организации Объединенных Наций по миростроительству в этой стране. Кроме того, Организация могла бы сыграть более активную роль в мобилизации и поддержке работы Африканского союза (АС) по укреплению Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), включая завершение развертывания бурундийских войск в текущем месяце.

Мы согласны с тем, что для обеспечения стабильности в Сомали необходимы параллельные усилия на политическом направлении и в области безопасности. Мы всегда выступали в поддержку национального диалога в Сомали с опорой на принципы примирения и всеобщего участия, а не силы и исключения. Поэтому мы приветствуем усилия г-на ульд Абдаллаха по содействию национальному примирению, которые создают базовые предпосылки для дальнейшего движения страны в направлении стабильности и демократизации. Этого можно достичь исключительно путем прекращения насилия, вывода иностранных войск и строительства конституционных демократических институтов.

На данном этапе принципиально необходимо, чтобы в Сомали продолжалось расширение процесса политического примирения с привлечением представителей всех племен и политических групп. Придерживаясь такого подхода, правительство должно также подготовить для страны проект конституции, разработать «дорожную карту» на оставшийся переходный период и проложить путь к проведению переписи населения и выборов к концу указанного периода.

Само собой разумеется, что любые разногласия в Сомали — будь то в рамках институтов Переходного федерального правительства или в отношениях между правительством и оппозицией — должны быть разрешены в рамках диалога. Кроме того, все стороны внутри страны должны воздерживаться от применения насилия как средства выражения политических убеждений. Они также должны отказаться от покушений на безопасность граждан, от создания препятствий для доступа к ним гуманитарных организаций и особенно от нападений на сотрудников гуманитарных организаций, журналистов и персонал АМИСОМ.

И хотя правительство, сформированное вновь назначенным премьер-министром Нур Хасаном Хусейном, было распущено вскоре после его создания, мы надеемся, что вскоре ему на смену придет новый представительный кабинет министров с участием различных сомалийских партий, способный нормально вести дела с оппозицией. Мы также надеемся, что он сыграет эффективную роль в облегчении ухудшающейся гуманитарной ситуации в стране, особенно если учитывать наличие у г-на Хусейна солидного опыта и знаний в этой сфере.

Бедственная гуманитарная ситуация, в которой оказался народ Сомали, считается самой тяжелой во всей Африке. Достойно сожаления то, что гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться. С начала этого года число мирных граждан, бежавших из столицы из-за непрекращающегося насилия, увеличилось почти до 600 000 человек, в результате чего проблема внутренне перемещенных лиц переросла в серьезный кризис. Кроме того, социальные и медицинские показатели положения женщин и детей в Сомали относятся к числу наихудших в мире. В своем брифинге Совету по итогам недавнего визита в Сомали (см. S/PV.5792) заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам разъяснил, что международные гуманитарные организации сталкиваются с серьезными трудностями в выполнении своих задач из-за продолжающегося насилия и что реакция международного сообщества была неадекватной. Поэтому поставки иностранной помощи в Сомали должны продолжаться наряду с осуществлением сотрудничества и координацией усилий между основными субъектами международного и регионального уровня, с одной стороны, и Переходным федеральным правительством, с дру-

гой, в целях гарантирования доступа гуманитарного персонала к наиболее нуждающимся в их помощи слоям населения.

При этом возникает вопрос: почему реакция международного сообщества на гуманитарную ситуацию в Сомали так сильно отличается от реакции на гуманитарную ситуацию в Дарфуре? Разве это не две одинаковые ситуации? Разве не в обоих случаях страдают ни в чем не повинные гражданские лица? При этом сомалийский народ страдает не только от чудовищной гуманитарной ситуации, но и от нарушения прав человека, как отметила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека 11 сентября в своем выступлении в Совете по правам человека. Мы осуждаем серьезные нарушения прав человека, которые имеют место, включая нападения на гражданских лиц, а также безразличие, проявляемое повстанцами, войсками переходного правительства и эфиопскими войсками по отношению к положению в центрах сосредоточения гражданского населения. Только за последние дни десятки людей были убиты и ранены в результате артиллерийского обстрела их домов и убежищ в Могадишо. С этой ситуацией нельзя мириться.

Кроме того, постоянно усугубляется проблема пиратства, которая существует вот уже в течение почти года; пираты не щадят даже суда с гуманитарной помощью, и эта проблема должна быть решена. Поэтому недавно предпринятые военно-морскими силами Франции инициативы по сопровождению судов, перевозящих гуманитарную помощь, достойны похвалы.

Наконец, я хотел бы отметить, что мандат Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали истекает в конце этого месяца. Все согласны с необходимостью его продления. И мы хотели бы подчеркнуть в этой связи, что роль этого Отделения в поддержке политического процесса с участием всех сторон и достижения национального примирения важна и должна укрепляться.

Г-н Окио (Конго) (*говорит по-французски*): Позвольте мне приветствовать Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на ульд Абдаллаха и дать высокую оценку его усилиям, которые он предпринимает в этой стране в исключительно тяжелых условиях. Я хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Сомали за его вклад в эти прения.

Все, что можно сказать о самых последних событиях в Сомали, так это то, что ситуация там остается серьезной. Все основные аспекты, отмеченные в докладе Генерального секретаря (S/2007/658), по-прежнему актуальны, как в плане ситуации в области безопасности и политической ситуации, так и, конечно, мирного процесса. В этом контексте продолжает ухудшаться гуманитарная ситуация. Число перемещенных лиц достигает рекордных показателей, постоянно растет и число лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи. Все эти цифры свидетельствуют о масштабах бедствия.

В то же время Группа контроля по Сомали отмечает рост случаев нарушения эмбарго на поставки оружия, введенного резолюцией 751 (1992). Это оружие, поступающее из стран региона, продолжает прибывать в Могадишо и попадать в руки экстремистских группировок. Кроме того, продолжаются акты пиратства. В этой связи мы хотели бы еще раз воздать должное весьма смелой инициативе Франции, которая позволила улучшить перевозку гуманитарной помощи. Мы сожалеем о том, что она не получила ожидаемой поддержки. Поскольку в скором времени она завершится, пиратов ожидают прекрасные дни, если не будут выдвинуты новые инициативы.

Если бы я мог сравнить Сомали с больным, я бы сказал, что ухудшение состояния его здоровья требует не просто шоковой терапии, но подключения к лечению нескольких специалистов. Ни государства субрегиона, ни Африканский союз с помощью Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) не могут в одиночку победить этот недуг. Именно поэтому моя делегация повторяет свой призыв к прекращению огня и национальному примирению в контексте межсомалийского политического диалога, без чего прогресс не может быть достигнут.

По поводу поддержки предложения Генерального секретаря о создании многонациональных сил мы хотели бы напомнить, что совпадающие социологические, исторические и другие факторы, объединяющие сомалийцев и население других стран субрегиона, должны заставить нас во все большей степени учитывать региональные аспекты сомалийского кризиса, и не только в том, что касается под-

ходов к решению проблемы, но и в том, что касается предсказуемых последствий, если политическое решение не будет найдено.

Мы считаем, что в ближайшем будущем Совету следует поддержать новое правительство и премьер-министра г-на Нур Хасана Хусейна и предложить его правительству продолжить свои усилия по достижению национального примирения, полагаясь на прогресс, достигнутый на Национальной конференции по примирению, которая прошла с 15 июля по 30 августа 2007 года. Если решения Конференции, о которых Генеральный секретарь говорит в пункте 5 своего доклада, можно было бы осуществить, это стало бы большим шагом в направлении стабилизации положения в этой стране.

С нашей точки зрения, Совету Безопасности следует также обеспечить укрепление Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, с тем чтобы оно могло играть ведущую роль в координации усилий сторон в поддержку усилий АМИСОМ, серьезно спланировать развертывание многонациональных сил, принять соответствующие меры по пресечению актов пиратства, рассмотреть возможность создания комиссии по расследованию для привлечения к ответственности лиц, обвиняемых в серьезных нарушениях прав человека и международного гуманитарного права.

Г-н Председатель, моя делегация знает, как активно Ваша страна поддерживает инициативу по восстановлению мира в Сомали. Мы рассчитываем на Вашу постоянную поддержку в деле оказания помощи этой стране.

В заключение я хотел бы сказать, что Конго осуждает похищение французского журналиста и требует его немедленного освобождения.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем национальном качестве представителя Италии.

Прежде всего я искренне приветствую Специального представителя ульд Абдаллаха и благодарю его за весьма конструктивное выступление и оперативный подход. Именно это нам и нужно. Я рад, что мы смогли провести эти прения в декабре под председательством Италии с учетом того, что для Италии Сомали является значимым приоритетом. Я также рад, что публичный формат позволил всем членам Организации следить за ходом заседания.

Во-первых, масштабы человеческих страданий стали в Сомали неприемлемыми. Эффективное решение чрезвычайного гуманитарного измерения сомалийского кризиса должно оставаться приоритетом в нашей повестке дня. Слова, которые несколько дней назад произнес заместитель Генерального секретаря Холмс, все еще эхом отдаются в этом зале: «в Могадишо происходят все более страшные вещи, а сам город погружается в кошмар уличной партизанской войны и взаимной жестокости» (*S/PV.5792, стр. 7*).

Я хотел бы отметить огромную работу, проведенную Международным комитетом Красного Креста, неправительственными организациями, активно действующими в Сомали, и гуманитарным сообществом в целом для облегчения страданий людей. Но я также согласен со Специальным представителем в том, что без последовательной и решительной многоаспектной стратегии, охватывающей политическое измерение, безопасность и права человека, сама по себе гуманитарная помощь не сможет урегулировать кризис.

Во-вторых, ситуация в Сомали, действительно, представляет собой очень серьезную опасность для международного мира и безопасности, что требует соответствующего отклика со стороны Совета. Подобно многим ораторам, выступавшим до меня, я полностью согласен с оценкой Специального представителя относительно необходимости радикально изменить нашу повестку дня по Сомали и расширить наши усилия. «Обычные методы работы», — как было сказано, больше неприемлемы. Я рад видеть четкое осознание этого факта среди членов Совета. Теперь мы должны преобразовать это осознание в согласованную, многостороннюю стратегию и извлечь необходимые оперативные выводы.

Нашей ключевой задачей, как никогда раньше, должно оставаться активное содействие — в надлежащее время и при надлежащих условиях — миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Сомали. Мы отмечаем что сегодняшняя дискуссия показала, что этой точки зрения действительно придерживаются многие, если не все члены Совета. Первым шагом в этом направлении стало техническое заседание, организованное Соединенным Королевством в начале декабря. Мы надеемся, что этот диалог с Департаментом операций по поддержанию мира (ДОПМ) можно будет ускорить, чтобы представить Совету как можно скорее

конкретные варианты в рамках плана действий в случае чрезвычайных обстоятельств. Позвольте мне напомнить, что план действий в случае чрезвычайных обстоятельств был запрошен в августе в резолюции 1772 (2007). Это уже четыре месяца назад.

В частности, необходимо — и это было четко отмечено другими членами Совета, чтобы техническая миссия по оценке, создание которой также было предусмотрено в пункте 16 резолюции 1772 (2007), была направлена в регион в кратчайшие сроки, я бы сказал, незамедлительно. Сохранение варианта, предусматривающего участие Организации Объединенных Наций, также позволит африканским странам, поставляющим войска, принять участие в деятельности Миссии военных наблюдателей Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), укрепление которой по-прежнему остается нашей основной краткосрочной целью, как заявили все члены Совета сегодня утром. Это наша первостепенная задача: укрепить АМИСОМ, поскольку на карту поставлен авторитет партнерских отношений между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций.

Италия предоставила АМИСОМ 10 млн. евро и призывает других доноров также внести свой вклад. Тем не менее я хотел бы подчеркнуть, что наша поддержка АМИСОМ не должна препятствовать нам в продолжении активного изучения всех других вариантов и, в частности, как весьма недвусмысленно заявил здесь представитель Конго, просьбы Африканского союза о том, чтобы Организация Объединенных Наций как можно скорее взяла на себя основную ответственность.

В-третьих, как Специальный представитель слышал сегодня утром, его роль пользуется большой поддержкой, и она, действительно, является весьма непростой. Можно только приветствовать выраженную им приверженность и предложение в отношении оживления повестки дня и политического процесса в Сомали, в связи с чем он может рассчитывать на нашу твердую и полную поддержку. Я хотел бы добавить, что в дополнение к поддержке, выраженной другими, он может рассчитывать на полную поддержку моего правительства. Я полагаю, что после этой дискуссии его действия в этом регионе и позиция в отношении всех собеседников еще больше укрепятся.

Мы также должны укрепить политическое представительство Организации Объединенных Наций в Могадишо и предоставить Специальному представителю все необходимые средства для того, чтобы он мог проводить в жизнь выдвигаемые представительством инициативы и продвигать вперед политический процесс. Я также надеюсь на то, что Совет вскоре сможет высказать свою позицию по Сомали посредством заявления Председателя, и с нетерпением ожидаю получить предложение, которое нам представит Соединенное Королевство по этому вопросу. Я хотел бы выразить глубокую признательность Соединенному Королевству за его усилия.

Сомали является хрестоматийным случаем в том, что касается поддержания авторитета нашей Организации и укрепления ее способности играть значимую роль в изменении к лучшему ситуации на местах. Мы не можем продолжать лишь говорить о том, что необходимо делать больше для изменения ситуации в Сомали, а затем опять ничего не делать.

Нам необходимо принять конкретные меры — я повторяю, конкретные меры — и перейти от выражения доброй воли к конкретным действиям.

А теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово представителю Португалии.

Г-н Салгейру (Португалия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Страны-кандидаты Хорватия, Турция и бывшая югославская Республика Македония, страны — участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Сербия, а также Республика Молдова присоединяются к настоящему заявлению.

Мое выступление основывается на выводах, которые были сделаны на заседании Совета министров Европейского союза, проходившем 10 декабря этого года.

ЕС глубоко обеспокоен положением в Сомали. Мы полагаем, что оно представляет серьезную угрозу для мира и безопасности на Африканском Роге и за его пределами. Оно также вызывает огромные страдания для народа Сомали. В этой связи ЕС призывает к тому, чтобы все стороны приняли срочные меры для обеспечения участия в этом политическом

процессе всех без исключения сторон, и подтверждает свою приверженность всеобъемлющему подходу к урегулированию кризиса в Сомали, охватывающему политические вопросы, аспекты обеспечения безопасности и гуманитарные проблемы.

ЕС приветствует назначение нового премьер-министра г-на Нур Хассана Хуссейна, и призывает его к тому, чтобы он предложил всем политическим силам в Сомали и за ее пределами отказаться от насилия и принять Переходную федеральную хартию в качестве основы для восстановления мира и стабильности в стране и для обеспечения всеобъемлющего политического процесса.

ЕС готов рассмотреть возможность сделать существенный вклад на цели деятельности в переходный период на основе достижения взаимного понимания между ЕС и Переходным федеральным правительством о прогрессе, которого необходимо добиться в рамках политического процесса. Фактически переходные федеральные институты несут основную ответственность за осуществление решений Национальной конференции по примирению, которые были поддержаны переходным федеральным парламентом, и за выработку «дорожной карты» для принятия необходимых мер до окончания переходного периода. Это включает подготовку референдума по вопросу о конституции, а также подготовку к проведению выборов в 2009 году, о чем говорится в Переходной федеральной хартии.

Европейский союз осуждает все акты насилия и призывает все стороны к прекращению боевых действий и заключению соглашения о прекращении огня, а также к принятию мер укрепления доверия и созданию механизмов обеспечения безопасности в целях достижения прочного мира. ЕС настоятельно призывает переходные федеральные институты, Эфиопию и все другие стороны в Сомали обеспечивать гуманитарный доступ, соблюдать права человека и нормы международного гуманитарного права, защищать гражданское население и содействовать безопасному и скорейшему возвращению перемещенных лиц в Могадишо и другие районы их постоянного проживания.

Управление Европейского сообщества по гуманитарным вопросам (УГЕС) предоставило Сомали в этом году около 18 млн. евро, а также оказало помощь беженцам в Кении и Йемене. ЕС сохраняет приверженность расширению гуманитарной помощи, разумеется, при условии обеспечения ее беспрепятственного доступа, а также безопасности гуманитарного персонала.

Мир не может быть построен на безнаказанности. Поэтому ЕС призывает Переходное федеральное правительство провести расследование в отношении всех случаев нарушения прав человека в Сомали и привлечь к ответственности всех виновных в их совершении. В этой связи мы хотели бы призвать Организацию Объединенных Наций к тому, чтобы она использовала все имеющиеся в ее распоряжении средства для улучшения мониторинга за ситуацией в области прав человека в этой стране.

В настоящее время Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) является единственным приемлемым инструментом для содействия выводу иностранных и региональных сил из Сомали. Европейский союз выражает свою поддержку АМИСОМ, и, в частности, хотел бы признать вклад Уганды, а также подтвердить необходимость укрепления АМИСОМ, в том числе посредством выработки новых форм обеспечения финансовой поддержки. Через Фонд мира для Африки и Акт о стабильности Европейская комиссия направляет 15 млн. евро на цели оказания финансовой помощи АМИСОМ и 5 млн. евро на цели планирования Африканским союзом своего потенциала для участия в усилиях Миссии. Некоторые государства — члены ЕС также внесли в АМИСОМ свои финансовые вклады. ЕС готов продолжать свои инвестиции в Африканский союз на основе всеобъемлющей политической оценки и оценки его потребностей, а также предоставлять помощь на двусторонней основе государствам — членам Африканского союза, участвующим в АМИСОМ, и мы призываем других доноров также сделать свои взносы.

ЕС также призывает Организацию Объединенных Наций оказать большую поддержку АМИСОМ в соответствии с резолюцией 1772 (2007) Совета Безопасности и принять меры для подготовки чрезвычайного плана на случай возможного развертывания миротворческой операции в Сомали.

Европейский союз выражает свою полную поддержку Специальному представителю Генерального секретаря г-ну ульд Абдаллаху и его руководящей роли в координации усилий международ-

ного сообщества. Его приверженность подготовке плана международных действий и, в частности, мерам по обеспечению международной поддержки переходному процессу и созданию стратегических рамок для сектора безопасности в Сомали заслуживает нашей огромной благодарности. ЕС готов поддержать разработку и осуществление этого плана.

ЕС признает возрастающую опасность, которую представляют собой действия пиратов у берегов Сомали, и вместе с сомалийскими властями и всем международным сообществом будет изучать возможность урегулирования этой проблемы. Мы приветствуем инициативу Франции в отношении предоставления военного сопровождения судам, перевозящим гуманитарные грузы Мировой продовольственной программы (МПП) в Сомали, и в то же время подчеркиваем необходимость осуществления других международных инициатив для защиты гуманитарной помощи МПП после января 2008 года.

Наконец, мы считаем, что успешная деятельность Европейского союза и адекватное реагирование на ситуацию в рамках Сомалийского мирного процесса по-прежнему играют важнейшую роль в оказании поддержки поискам всеобъемлющего политического решения, которое принесет длительную стабильность Сомали.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Норвегии послу Лёвальду.

Г-н Лёвальд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия, будучи сопредседателем Международной контактной группы по Сомали, рада этой возможности выступить в Совете по вопросу о положении в Сомали, и мы выражаем признательность Специальному представителю за его брифинг. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть нашу безоговорочную поддержку его усилий по привнесению позитивных изменений в ситуацию, сложившуюся в Сомали.

Мы все глубоко озабочены нынешним положением дел в Сомали. Ситуацию в области безопасности в Могадишо и в нескольких других районах можно в лучшем случае назвать нестабильной. Гуманитарный кризис лишь ухудшился, поскольку сотни тысяч человек бежали из пострадавших от войны районов.

Сейчас мы находимся на решающем для Сомали и ее переходных федеральных институтов этапе. Мы приветствуем назначение нового премьер-министра г-на Нур Хасана Хусейна и выражаем надежду на то, что он сосредоточит внимание на гуманитарном кризисе в стране. Он заявил о том, что это, наряду с улучшением положения в плане безопасности и углублением процесса примирения, будет главным приоритетом его правительства. Мы поддерживаем такой подход. Проблемы Сомали тесно взаимосвязаны и могут быть решены только в рамках всеобъемлющих усилий. Международное сообщество должно быть готово подержать эти усилия.

Безопасности и прочной стабильности можно достичь лишь на основе подлинного и опирающегося на широкую основу политического примирения — примирения, которое охватывает все политические силы Сомали, отказавшиеся от насилия и готовые принять участие в политическом процессе. Для того чтобы переходные федеральные институты заручились поддержкой и доверием сомалийского народа, необходимо, чтобы правительство могло обеспечить минимум основных услуг. До сих пор это вряд ли было возможным, отчасти из-за отсутствия безопасности и по причине насилия.

Мы должны действовать более решительно в целях преодоления гуманитарного кризиса и прекращения страданий населения в Сомали. Возможно, уже пришло время подумать о договоре между сомалийскими переходными федеральными институтами, гражданским обществом и другими организациями и между Организацией Объединенных Наций и международными учреждениями, с тем чтобы обеспечить предоставление услуг сомалийскому народу. Такой договор мог бы содержать принципы, обязательства и основополагающие нормы оказания добрых услуг, определяющие обеспечение необходимого обслуживания. Переходные федеральные институты также должны охватить все группы, которые готовы отказаться от насилия и присоединиться к такому договору. Переходные федеральные институты также должны взять на себя твердое обязательство неукоснительно соблюдать свой мандат в соответствии Переходной федеральной хартией и намеченными на 2009 год выборами.

Императивом сейчас является улучшение ситуации в области безопасности, а это означает, что настоятельно необходимо укрепить или заменить

нынешние силы Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) более широкомасштабной миссией по миростроительству. Это также избавит Эфиопию от ее нынешнего бремени по обеспечению безопасности в этой стране и позволит ей вывести свои войска. В свете сложившейся ситуации в плане безопасности международное присутствие в Могадишо и близлежащих районах является в лучшем случае незначительным, и это, так же, как и отсутствие действующего правительства, препятствует нормальной работе гуманитарных организаций.

Именно поэтому мы считаем, что Организации Объединенных Наций и международным учреждениям важно укрепить свое присутствие в Могадишо. Такое присутствие важно для предоставления услуг сомалийскому населению и в качестве направляемого ему сигнала о том, что международное сообщество о нем заботится.

Подводя итоги, следует сказать, что международное сообщество должно быть готово принять меры к тому, чтобы облегчить страдания сомалийского народа и внести вклад в достижение мира. Мы твердо поддерживаем усилия Специального представителя и настоятельно призываем оказывать поддержку новому премьер-министру и его усилиям по выполнению приоритетных задач. Это решающий этап для Сомали, и нам всем пора оказать поддержку тем, кто прилагает усилия во имя достижения мира и стабильности в этой стране и в регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Специальному представителю г-ну ульд Абдаллаху для замечаний по поводу этих прений.

Г-н ульд Абдаллах (*говорит по-французски*): Я буду очень краток. Я хотел бы лишь высказать следующие замечания. Я очень рад тому, что мой первый брифинг в Совете в рамках моего нового мандата проходит во время вашего, г-н Председатель, пребывания на этом посту, поскольку Ваша страна обладает опытом, она участвует в этих усилиях, и я работаю в очень хорошем контакте с министерством иностранных дел в Риме.

Я хотел бы также обратить внимание Совета на необходимость проанализировать наш подход к работе в отношении Сомали. Я говорю об этом из уважения к Совету. Если мы будем продолжать применять тот же метод работы, который мы использовали в течение 17 лет, мы не только вряд ли добьемся ощутимых результатов, но, что еще более серьезно, этот институт рискует потерять свой авторитет.

Именно эти соображения побудили меня выдвинуть эти новые предложения. Если мы будем сохранять статус-кво, гуманитарная помощь, которая важна и необходима, будет по-прежнему доставляться из Кении в порты Сомали. Однако по прошествии 17 лет существуют пределы. После того, как было израсходовано столько миллионов и затрачено столько усилий, мы можем сказать, что не добились успеха. Можем ли мы отказаться от дальнейших усилий? Это трудно сделать с моральной и этической точек зрения, поэтому нам следует действовать по-другому. В связи с этим мы должны оказать поддержку сомалийцам в проведении политических дискуссий, что нелегко осуществить, и нам надо поощрять их к проведению диалога. Они компетентны и серьезны. Они смогут сделать это, если мы будем действовать последовательно и серьезно.

В то же время мы должны создать для них новую ситуацию в плане безопасности, которая обеспечит им не только стабильность, но и работу, а также даст им надежду. Сопровождение судов в открытом море приведет к укреплению безопасности и отчасти устранит озабоченности населения Могадишо.

Я полагаю, что в ожидании этого моим коллегам в Секретариате следует направить миссию на места событий. Однако мы не можем направить ее сейчас из-за существующих норм. Я дважды был в Могадишо и Байдабо. Все направляются в Могадишо и Байдабо. Я не хочу сказать, что эти места напоминают Средиземноморье и все там в порядке. Мы можем поехать в Сомалиленд и можем поехать в Пунтленд, но именно в Могадишо в 4 из 16 районов города существуют проблемы.

Нам необходимо приложить все усилия или признать свое бессилие. Говорят о том, что Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) выполняет свою работу. Однако более правильным было бы пополнить угандийский контингент, так как это единственный контингент, который там находится. Африканская общественность — благодаря Интернету и радио — знает о том, что там нет никого из АМИСОМ, а только угандийский контингент. Мы должны укрепить этот контингент и попытаться найти — члены Совета лучше меня знают, как это

сделать, — средства для того, чтобы это сделать. Возможно, соседние страны с Ближнего Востока могли бы оказать помощь до тех пор, пока АМИСОМ не получит дополнительное подкрепление.

Это и есть то, о чем я хотел сказать в знак уважения к Совету и в особенности к его авторитету и авторитету нашей Организации, для которой я работаю.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю Специальному представителю ульд Абдаллаху признательность за очень четкие разъяснения и предельно ясное послание, которое он нам адресовал.

Вы, г-н Специальный представитель, можете быть уверены в том, что мы в полной мере поняли смысл вашего заявления. Я также надеюсь, что Вы понимаете, что одна из главных целей этих прений заключалась в том, чтобы оказать Вам поддержку в урегулировании кризиса. Я думаю, что сегодняшняя дискуссия показала, что Вы пользуетесь полной поддержкой и что отныне Вы можете чувствовать, что Ваши позиции действительно укрепились.

Я считаю очень правильным, что в своих уточнениях Вы сосредоточили внимание на необходимости укрепления АМИСОМ. Совет также подчеркнул важность такого укрепления. Это вопрос доверия к партнерству между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций.

Я также считаю, что нам следует воздать должное Уганде, поскольку, как Вы отмечали, мы говорим об АМИСОМ, но фактически речь идет о батальонах Уганды. Все члены Совета выражают им признательность.

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 05 м.